

WYROK

W IMIENIU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Dnia 7 listopada 2014 roku

Sąd Rejonowy dla Warszawy Śródmieścia w Warszawie, I Wydział Cywilny

w składzie następującym:

Przewodniczący: SSR Joanna Dalba

Protokolant: aplikant aplikacji ogólnej Michał Rączkiewicz

po rozpoznaniu w dniu 7 listopada 2014 roku w Warszawie

z powództwa (...)z siedzibą w G.

przeciwko M. Z.

o zapłatę

1. zasądza od pozwanej M. Z. na rzecz powoda (...) z siedzibą w G. kwotę 2.406,24 zł (dwa tysiące czterysta sześć złotych i dwadzieścia cztery grosze) wraz z odsetkami umownymi w wysokości 20,00 % w skali roku liczonymi od kwot:

- 15.456,24 zł (piętnaście tysięcy czterysta pięćdziesiąt sześć złotych i dwadzieścia cztery grosze) od dnia 30 września 2011 r. do dnia 15 czerwca 2012 r.;
- 7.956,24 zł (siedem tysięcy dziewięćset pięćdziesiąt sześć złotych i dwadzieścia cztery grosze) od dnia 16 czerwca 2012 r. do dnia 06 lipca 2012 r.;
- 7.456,24 zł (siedem tysięcy czterysta pięćdziesiąt sześć złotych i dwadzieścia cztery grosze) od dnia 07 lipca 2012 r. do dnia 21 września 2012 r.;
- 7.406,24 zł (siedem tysięcy czterysta sześć złotych i dwadzieścia cztery grosze) od dnia 22 września 2012 r. do dnia 05 grudnia 2012 r.;
- 6.906,24 zł (sześć tysięcy dziewięćset sześć złotych i dwadzieścia cztery grosze) 06 grudnia 2012 r. do dnia 06 marca 2013 r.;
- 4.906,24 zł (cztery tysiące dziewięćset sześć złotych i dwadzieścia cztery grosze) od dnia 07 marca 2013 r. do dnia 20 marca 2013 r.;
- 4.406,24 zł (cztery tysiące czterysta sześć złotych i dwadzieścia cztery grosze) od dnia 21 marca 2013 r. do dnia 29 kwietnia 2013 r.;
- 3.406,24 zł (trzy tysiące czterysta dziewięćdziesiąt sześć złotych i dwadzieścia cztery grosze) od dnia 30 kwietnia 2013 r. do dnia 04 września 2013 r.;
- 2.406,24 zł (dwa tysiące czterysta sześć złotych i dwadzieścia cztery grosze) od dnia od dnia 05 września 2013 r. do dnia zapłaty ;

2. umarza postępowanie w pozostałym zakresie;

3. zasądza od pozwanej M. Z. na rzecz powoda (...) z siedzibą w G. kwotę 2.611,00 zł (dwa tysiące sześćset jedenaście złotych) tytułem zwrotu kosztów postępowania, w tym 2.400,- zł (dwa tysiące czterysta złotych) tytułem zwrotu kosztów zastępstwa procesowego.

Sygn. akt I C 702/12

UZASADNIENIE

Powód (...) z siedzibą w G. pozwem złożonym w dniu 30 września 2011r. w elektronicznym postępowaniu upominawczym wniósł o nakazanie, aby pozwana M. Z. zapłaciła kwotę 15.456,24 złotych wraz z odsetkami umownymi 20 % od dnia wniesienia pozwu do dnia zapłaty oraz wniósł o zasądzenie od pozwanego kosztów procesu, w tym zwrotu kosztów zastępstwa procesowego i opłaty skarbowej w kwocie 17 zł. **(pozew - k. 2-4)**.

Nakazem zapłaty w postępowaniu upominawczym z dnia 5 grudnia 2012 r. wydanym w elektronicznym postępowaniu upominawczym Sąd Rejonowy w Lublinie VI Wydział Cywilny nakazał pozwanej M. Z., aby zapłaciła powodowi (...) z siedzibą w G. kwotę 15.456,24 zł. wraz z odsetkami umownymi 20 % rocznie od dnia 30 września 2011r. do dnia zapłaty oraz kwotę 2.594,00 zł. tytułem zwrotu kosztów procesu w terminie dwóch tygodni od doręczenia tego nakazu albo wniosła w tym terminie sprzeciw. **(nakaz zapłaty w postępowaniu upominawczym – k. 6)**

W dniu 9 stycznia 2012 r. pozwana M. Z. złożyła sprzeciw od ww. nakazu zapłaty, w którym wniosła o oddalenie powództwa w całości i zasądzenie kosztów procesu. Pozwana podniosła, że 2007 roku spłaciła dochodzoną wierzytelność wynikająca z umowy o linię kredytową zawartą w dniu 24 maja 2004 roku. **(sprzeciw – k. 9 – 11)**.

Postanowieniem z dnia 12 stycznia 2012r. Sąd Rejonowy w Lublinie VI Wydział Cywilny w pkt I stwierdził skuteczność wniesienia sprzeciwu i utratę mocy nakazu zapłaty w całości, zaś w pkt II przekazał rozpoznanie sprawy do Sądu Rejonowego dla Warszawy – Śródmieście. **(postanowienie – k. 14-15)**.

W dniu 4 kwietnia 2012 roku powód uzupełnił pozew **(uzupełnienie pozwu z załącznikami k.20-53)**.

W dniu 3 grudnia 2012 roku powód cofnął w części powództwo ze zrzeczeniem się roszczenia wskazując na dokonanie przez pozwaną 3 wpłat w okresie od 15 czerwca 2012 r. do 21 września 2012 r. na łączną kwotę 8.050,00 złotych. W związku z powyższym powód wniósł o zasądzenie od pozwanej na jego rzecz kwoty 7.406,24 złotych wraz z umownymi odsetkami w wysokości 20% od:

- kwoty 15.456,24 zł za okres od dnia 28.09.2011 r. do dnia 15.06.2012 r.;

- kwoty 7.956,24 zł za okres od dnia 16.06.2012 r. do dnia 06.07.2012 r.;

- kwoty 7.456,24 zł za okres od dnia 07.07.2012 r. do dnia 21.09.2012 r.;

- kwoty 7.406,24 zł za okres od dnia 22.09.2012 r. do dnia zapłaty;

Nadto wniósł o zasądzenie kosztów procesu, na które składają się kwota 194,00 zł tytułem opłaty od pozwu, kwota 2.400 zł tytułem zastępstwa procesowego, kwota 17 zł tytułem opłaty sądowej od pełnomocnictwa. **(częściowe cofnięcie powództwa – k.73-75)**.

W dniu 11 kwietnia 2013 roku powód cofnął w części powództwo ze zrzeczeniem się roszczenia po raz drugi wskazując na dokonanie przez pozwaną kolejnych 3 wpłat w łącznej kwocie 3.000 zł. W związku z powyższym powód wniósł o zasądzenie od pozwanej na jego rzecz kwoty 4.406,24 złotych wraz z umownymi odsetkami w wysokości 20% od:

- kwoty 15.456,24 zł za okres od dnia 30.09.2011 r. do dnia 15.06.2012 r.;

- kwoty 7.956,24 zł za okres od dnia 16.06.2012 r. do dnia 06.07.2012 r.;

- kwoty 7.456,24 zł za okres od dnia 07.07.2012 r. do dnia 21.09.2012 r.;
- kwoty 7.406,24 zł za okres od dnia 22.09.2012 r. do dnia 05.12.2012 r.;
- kwoty 6.906,24 zł za okres od dnia 06.12.2012 r. do dnia 06.03.2013 r.;
- kwoty 4.906,24 zł za okres od dnia 07.03.2013 r. do dnia 20.03.2013 r.;
- kwoty 4.406,24 zł za okres od dnia 21.03.2013 r. do dnia zapłaty.

Nadto wniósł o zasądzenie kosztów procesu, na które składają się kwota 194,00 zł tytułem opłaty od pozwu, kwota 2.400 zł tytułem zastępstwa procesowego, kwota 17 zł tytułem opłaty sądowej od pełnomocnictwa. **(częściowe cofnięcie powództwa – k.101-105 z załącznikami k.106-108).**

W dniu 14 stycznia 2014 roku powód cofnął w części powództwo ze zrzeczeniem się roszczenia po raz trzeci wskazując na dokonanie przez pozwaną kolejnych 2 wpłat w łącznej kwocie 2.000 zł. W związku z powyższym powód wniósł o zasądzenie od pozwanej na jego rzecz kwoty 2.406,24 złotych wraz z umownymi odsetkami w wysokości czterokrotności stopy kredytu lombardowego NBP od:

- kwoty 15.456,24 zł za okres od dnia 30.09.2011 r. do dnia 15.06.2012 r.;
- kwoty 7.956,24 zł za okres od dnia 16.06.2012 r. do dnia 06.07.2012 r.;
- kwoty 7.456,24 zł za okres od dnia 07.07.2012 r. do dnia 21.09.2012 r.;
- kwoty 7.406,24 zł za okres od dnia 22.09.2012 r. do dnia 05.12.2012 r.;
- kwoty 6.906,24 zł za okres od dnia 06.12.2012 r. do dnia 06.03.2013 r.;
- kwoty 4.906,24 zł za okres od dnia 07.03.2013 r. do dnia 20.03.2013 r.;
- kwoty 4.406,24 zł za okres od dnia 21.03.2013 r. do dnia 29.04.2013 r.;
- kwoty 3.406,24 zł za okres od dnia 30.04.2013 r. do dnia 04.09.2013 r.;
- kwoty 2.406,24 zł za okres od dnia 05.09.2013 r. do dnia zapłaty;

Nadto wniósł o zasądzenie kosztów procesu, na które składają się kwota 194,00 zł tytułem opłaty od pozwu, kwota 2.400 zł tytułem zastępstwa procesowego, kwota 17 zł tytułem opłaty sądowej od pełnomocnictwa. **(częściowe cofnięcie powództwa – k.168-169).**

Sąd ustalił następujący stan faktyczny:

W dniu 24 maja 2004 r. pozwana M. Z. zawarła z (...) Bank (...) Spółką Akcyjną z siedzibą w W. (dalej (...) S.A.) umowę rachunku oszczędnościowo- rozliczeniowego o numerze (...). **(bezsporne, umowa rachunku oszczędnościowo- rozliczeniowego- k.23-24v).**

W dniu 18 października 2005 roku M. Z. zawarła z (...) S.A. umowę kredytu, zgodnie z którą (...) S.A. udzieliło pozwanej kredytu odnawialnego formie w limicie kredytowego w kwocie 1.000,00 zł dotyczącego tego samego rachunku. Okres, na jaki kredyt został udzielony wynosił 12 miesięcy z możliwością przedłużenia na kolejne okresy 12 miesięczne. **(bezsporne, umowa kredytu odnawialnego nr (...) – k.25-27 verte).**

W dniu 8 października 2007 roku strony zawarły aneks nr (...) do ww. umowy podwyższający limit kredytowy o kwotę 6.000,00 złotych tj. do kwoty 7.000,00 złotych, zaś dniu 24 stycznia 2008 roku aneks podwyższający limit kredytowy o 3.000,00 złotych, tj. do kwoty 10.000 złotych **(bezsporne, aneks nr (...) - k.29-30, aneks - k.28).**

Pozwana M. Z. nie dokonała spłaty kredytu z uwagi na jej ciężką sytuację materialną związaną z utratą pracy. **(bezsporne, pismo – k.106).**

Pismem datowanym na 19 września 2008 r. (...) S.A. wypowiedziała M. Z. umowę rachunku oszczędnościowo-rozliczeniowego nr (...) i wezwała do wpłaty kwoty 10.044,80 złotych tytułem zaległości w terminie siedmiu dni od dnia otrzymania pisma z zastrzeżeniem, że w przypadku niedokonania wymaganych wpłat wypowiada umowę kredytu. **(wezwanie – k. 31-35).**

W dniu 2 maja 2010r. (...) S.A. wystawił przeciwko pozwanej bankowy tytuł egzekucyjny nr (...) obejmujący zadłużenie z tytułu kredytu odnawialnego na które składały się należność główna w kwocie 9.662,20 złotych oraz koszty 182,96 złotych **(kopia (...) k. 35).**

Postanowieniem z dnia 17 maja 2010 r. Sąd Rejonowy dla Warszawy- Śródmieścia w Warszawie w sprawie o sygn. VI Co 595/10 nadał ww. tytułowi klauzulę wykonalności z ograniczeniem do kwoty 15.000 złotych **(kopia postanowienia – k. 35verte).**

W dniu 28 czerwca 2010r. (...) Bank (...) Spółka Akcyjnaz siedzibą w W.zawarł z powodem (...)z siedzibą w G.umowę sprzedaży wierzytelności, w tym wierzytelności przysługującej mu przeciwko pozwanemu. **(umowa – k. 37-38, załącznik- k. 39).**

Zawiadomieniem datowanym na dzień 20 lipca 2010 r. (...) Bank (...) Spółka Akcyjnaz siedzibą w W.zawiadomił pozwanego, że na podstawie umowy z dnia 28 czerwca 2010r. dokonał przelewu wierzytelności z tytułu umowy pożyczki gotówkowej na rzecz powoda (...)z siedzibą w G.. **(zawiadomienie – k. 40).**

Pismem datowanym na dzień 20 lipca 2010 r. powód B. (...) Niestandaryzowany Sekurytyzacyjny Fundusz Inwestycyjny Zamknięty z siedzibą w G. poinformował pozwanego o umowę cesji i wezwał do zapłaty należności. **(pismo – k. 41).**

Pismem datowanym na 28 września 2011 r. powód (...)z siedzibą w G.wystawił wyciąg z ksiąg rachunkowych, z którego wynika, iż w księgach znajduje się wymagalna wierzytelność pozwanego na łączną kwotę 15.456,24zł. **(wyciąg – k. 45).**

W toku procesu pozwana dokonała poleceń przelewów na konto powoda następujących sum:

- w dniu 14 czerwca 2012 roku kwoty 7.500,00 zł. – k. 80 verte,
- w dniu 6 lipca 2012 roku 500,00 zł. – k. 84,
- w dniu 20 września 2012 roku kwoty 50,00 zł. – k. 83,
- w dniu 5 grudnia 2012 roku 500,00 zł . – k. 82,
- w dniu 5 marca 2013 roku kwoty 2.000,00 zł. – k. 143,
- w 20 marca 2013 roku kwoty 500,00 zł. – k. 142 verte,
- w dniu 27 kwietnia 2013 roku kwoty 1.000,00 zł. – k. 142,
- w dniu 4 września 2013 roku kwotę 1.000,00 zł (oświadczenie powoda – k. 168)

z tytułu dochodzonej w niniejszym postępowaniu wierzytelność.

W toku procesu pozwana dokonywała na konto powoda także wpłat z tytułu innego roszczenia, tj. wierzytelności z tytułu umowy pożyczki gotówkowej. **(pismo powoda – k.168-169, potwierdzenia wykonania przelewu – k.80, k.82, k.83 verte, 84verte, pisma 85-86).**

Powyższy stan faktyczny Sąd ustalił w oparciu o dokumenty znajdujące się w aktach sprawy, których autentyczność nie była kwestionowana przez stronę i nie budziła wątpliwości Sądu.

Sąd oddalił wniosek pozwanej o żądanie nagrań z rozmowy telefonicznej z pracownikiem powoda zawarty w piśmie z dnia 17 czerwca 2013 roku, jako irrelevantny dla rozpoznania istoty sprawy. Negocjacje polubownej spłaty zadłużenia nie zakończyły się bowiem ugodą.(k.131, k.129)

Sąd zważył, co następuje:

Powództwo zasługiwało na uwzględnienie.

Zgodnie bowiem z art. 509 § 1 k.c. wierzyciel może bez zgody dłużnika przenieść wierzytelność na osobę trzecią (przelew), chyba że sprzeciwiałoby się to ustawie, zastrzeżeniu umownemu albo właściwości zobowiązania. Wraz z wierzytelnością przechodzą na nabywcę wszelkie związane z nią prawa, w szczególności roszczenie o zaległe odsetki.

Zgodnie bowiem z art. 481 § 1 k.c. jeżeli dłużnik opóźnia się ze spełnieniem świadczenia pieniężnego, wierzyciel może żądać odsetek za czas opóźnienia, chociażby nie poniósł żadnej szkody i chociażby opóźnienie było następstwem okoliczności, za które dłużnik odpowiedzialności nie ponosi.

Bezspeczne jest, iż pozwana zawarła z (...) S.A. z siedzibą w W. umowę kredytu odnawialnego nr (...) w formie limitu kredytowego, dwukrotnie dokonując zmiany wysokości limitu kredytowego (ostatecznie na kwotę 10.000,00 zł), zaś (...) S.A. wskutek nieterminowej spłaty należności wypowiedział wymienioną umowę i zawarł umowę cesji wierzytelności stanowiącą kwotę dochodzoną pozwem (k. 31, k.37-38).

Strona pozwana, co do zasady nie kwestionowała istnienia długu, wskazywała jednak na to, że pokryła już koszty przewyższające kwotę kredytu i odsetek od kwoty głównej, nadto wskazywała, że powód nabył wierzytelność od pierwotnego wierzyciela za niższą sumę od dokonanych wpłat.

W pierwszej kolejności należy zauważyć, że w niniejszym postępowaniu jest irrelevantna cena nabycia wierzytelności przez powoda od (...) S.A., bowiem nawet określenie przez strony ceny w kwocie stanowiącej ułamkową część wierzytelności nie ma wpływu na fakt nabycia wierzytelności.

Pozostałe twierdzenia pozwanej nie zasługują na uwzględnienie, bowiem w obliczu przedstawionych przez powoda dowodów na potwierdzenie powództwa nie przedstawiła ona, żadnych dowodów mogących podważyć żądania pozwu. Pozwany wskazał, że w niniejszym postępowaniu dochodzi jedynie roszczeń z udzielonego kredytu odnawialnego oznaczonego przez powoda nr B. (...), zaś w osobnym postępowaniu innego roszczenia (z umowy pożyczki gotówkowej) oznaczonego nr B. (...).(k.169).

Argumentacja pozwanej przedstawiona w sprzeciwie od nakazu zapłaty i dalszych pismach procesowych nie zasługiwała w ocenie Sadu na uwzględnienie.

Stwierdzić zatem należało, że powód wykazał swą wierzytelność w stosunku do pozwanej mimo, że nie sposób uznać jego zdania w zakresie mocy prawnej wyciągu z ksiąg funduszu jako dokumentu urzędowego. Wyrokiem z dnia 11 lipca 2011 r., P 1/10, publ. w Dz.U. Nr 152, poz. 900, Trybunał Konstytucyjny orzekł, że przepis art. 194 ustawy z dnia 27 maja 2004 r. o funduszach inwestycyjnych (Dz.U. Nr 146, poz. 1546 ze zm.), w części, w jakiej nadaje moc prawną dokumentu urzędowego księgom rachunkowym i wyciągom z ksiąg rachunkowych funduszu sekurytyzacyjnego w postępowaniu cywilnym prowadzonym wobec konsumenta, jest niezgodny z art. 2, art. 32 ust. 1 zdanie pierwsze i art. 76 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej.

Wyciąg z ksiąg funduszu, mimo iż nie ma charakteru dokumentu urzędowego wciąż może pozostawać dowodem prywatnym podlegającym ocenie Sądu. Wierzytelność wskazana w wyciągu istnieje i jest wymagalna, bowiem znajduje potwierdzenie w załączonych dokumentach w postaci umowy kredytu odnawialnego, aneksie do wymienionej umowy, jej wypowiedzeniu, wyciągu z ksiąg bankowych. Skuteczny i nie kwestionowany przez pozwaną był też przelew wierzytelności dokonany zgodnie z art. 509 i nast. k.c., na mocy którego powód nabył przedmiotową wierzytelność.

Pozwana w toku procesu spełniła w części świadczenie wynikające z zobowiązania łączącego go z powodem w zakresie części należności głównej, tj. kwoty 13.050,00 złotych. Co do tej kwoty powód cofnął powództwo, zrzekając się jednocześnie roszczenia. W rezultacie domagał się zasądzenia od pozwanej na jego rzecz kwoty 2.406,24 złotych wraz z umownymi odsetkami w wysokości 20% od:

- kwoty 15.456,24 zł za okres od dnia 30.09.2011 r. do dnia 15.06.2012 r.;
- kwoty 7.956,24 zł za okres od dnia 16.06.2012 r. do dnia 06.07.2012 r.;
- kwoty 7.456,24 zł za okres od dnia 07.07.2012 r. do dnia 21.09.2012 r.;
- kwoty 7.406,24 zł za okres od dnia 22.09.2012 r. do dnia 05.12.2012 r.;
- kwoty 6.906,24 zł za okres od dnia 06.12.2012 r. do dnia 06.03.2013 r.;
- kwoty 4.906,24 zł za okres od dnia 07.03.2013 r. do dnia 20.03.2013 r.;
- kwoty 4.406,24 zł za okres od dnia 21.03.2013 r. do dnia 29.04.2013 r.;
- kwoty 3.406,24 zł za okres od dnia 30.04.2013 r. do dnia 04.09.2013 r.;
- kwoty 2.406,24 zł za okres od dnia 05.09.2013 r. do dnia zapłaty;

Nadto wniósł o zasądzenie kosztów procesu, na które składają się kwota 194,00 zł tytułem opłaty od pozwu, kwota 2.400 zł tytułem zastępstwa procesowego, kwota 17 zł tytułem opłaty sądowej od pełnomocnictwa. **(częściowe cofnięcie powództwa – k.168-169).**

Roszczenie banku jako prawo majątkowe, mogło być w drodze cesji przeniesione na powoda. Zgodnie bowiem z art. 509 § 1 k.c. wierzyciel może bez zgody dłużnika przenieść wierzytelność na osobę trzecią (przelew), chyba że sprzeciwiałoby się to ustawie, zastrzeżeniu umownemu albo właściwości zobowiązania. Wraz z wierzytelnością przechodzą na nabywcę wszelkie związane z nią prawa, w szczególności roszczenie o zaległe odsetki. Zgodnie bowiem z art. 481 § 1 k.c. jeżeli dłużnik opóźnia się ze spełnieniem świadczenia pieniężnego, wierzyciel może żądać odsetek za czas opóźnienia, chociażby nie poniósł żadnej szkody i chociażby opóźnienie było następstwem okoliczności, za które dłużnik odpowiedzialności nie ponosi.

W tym stanie, rzeczy orzeczono jak w punkcie 1 wyroku.

Zważyć należy, że cofnięcie pozwu jest wyrazem rezygnacji przez powoda z kontynuacji postępowania w tym zakresie. Stosownie do treści art. 203 § 1 k.p.c. pozew może być cofnięty bez zezwolenia pozwanego aż do rozpoczęcia rozprawy, a jeżeli z cofnięciem połączone jest zrzeczenie się roszczenia - aż do wydania wyroku. W przedmiotowej sprawie, oświadczenie powoda nie zmierza do obejścia prawa, nie jest sprzeczne z prawem, ani z zasadami współzycia społecznego.

W myśl art. 355 § 1 k.p.c. Sąd wydaje postanowienie o umorzeniu postępowania jeżeli powód cofnął ze skutkiem prawnym pozew lub jeżeli wydanie wyroku stało się z innych przyczyn zbędne lub niedopuszczalne.

W tym stanie, rzeczy Sąd na podstawie art. 203 § 1 k.p.c. i art. 355 § 1 k.p.c. umorzył postępowanie w pozostałym zakresie (punkt 2 wyroku).

Należy zaznaczyć, iż podstawową zasadą dotyczącą kosztów procesu jest zasada odpowiedzialności za wynik postępowania. Stosownie do art. 98 § 1 k.p.c. strona przegrywająca sprawę obowiązana jest zwrócić przeciwnikowi na jego żądanie koszty niezbędne do celowego dochodzenia praw i celowej obrony. Powód obowiązany był na podstawie ustawy z dnia 28 lipca 2005r. o kosztach sądowych w sprawach cywilnych, uiścić opłatę stosunkową od pozwu w kwocie 194,00 zł. Kosztami niezbędnymi poniesionymi przez powoda w toku procesu były także koszty zastępstwa procesowego reprezentującego go pełnomocnika w kwocie 2.400,00 zł ustalone w oparciu o § 6 pkt. 5 Rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 28 września 2002r. w sprawie opłat za czynności radców prawnych oraz ponoszenia przez Skarb Państwa kosztów pomocy prawnej udzielonej przez radcę prawnego ustanowionego z urzędu oraz opłata skarbową od dokumentu pełnomocnictwa 17,00 zł (punkt 3 wyroku).

Mając powyższe na uwadze, orzeczono jak w sentencji.

ZARZĄDZENIE

odpis wyroku z uzasadnieniem doręczyć pełnomocnikowi powoda.